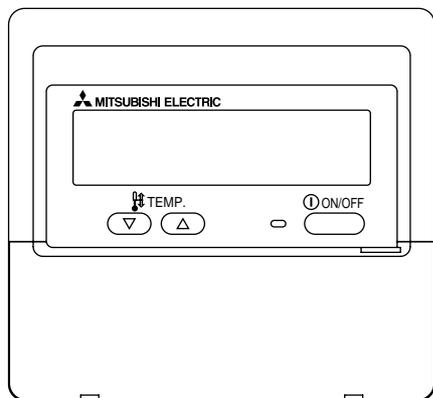


MITSUBISHI ELECTRIC



Контроллер дистанционного управления CITY MULTI R410A SERIES HOT WATER SUPPLY, AIR TO WATER и FLOW TEMP. CONTROLLER PAR-W21MAA

Справочное руководство



Пожалуйста, внимательно прочитайте эти инструкции и бережно относитесь к данному оборудованию. Всегда храните данные инструкции под рукой. Обязательно предоставьте эти инструкции и необходимые материалы по установке лицу, ответственному за обслуживание данного оборудования. Установка и перемещение этого оборудования должны выполняться только квалифицированным персоналом. Попытки установки или перемещения оборудования обычными пользователями могут привести к несчастному случаю или неисправности оборудования.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Меры предосторожности	28
2. Наименование деталей	30
3. Конфигурация дисплея	32
4. Установка дня недели и времени	32
5. Использование пульта дистанционного управления	33
(1) Запуск, останов, изменение режима работы и настройка температуры воды	33
(2) Использование таймера	35
① Использование недельного таймера	35
② Использование простого таймера	37
③ Использование таймера автоматического выключения ...	39
(3) Блокировка кнопок пульта дистанционного управления (ограничение функциональности)	41
(4) Другие индикаторы	42
6. Выбор функции	44
7. Исходные установки	48
8. Спецификация	51

1 Меры предосторожности

- Меры предосторожности классифицируются по уровням потенциальной опасности.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Данное предупреждение извещает об условиях или действиях, которые в случае неверного использования могут привести к серьезной травме или даже смерти.
 ОСТОРОЖНО	Данное предупреждение извещает об условиях или действиях, которые в случае неверного использования могут привести к травме или порче имущества.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не пытайтесь самостоятельно выполнить установку этого оборудования.

По вопросам установки оборудования обращайтесь к поставщику или квалифицированному специалисту. Неверная установка может привести к пожару, поражению электрическим током или другим серьезным проблемам.

Обязательно проверьте, что оборудование надежно закреплено на месте установки.

Проверьте надежность крепления и убедитесь, что ничто не приведет к случайному падению оборудования.

Обязательно убедитесь в подключении оборудования к требуемому источнику питания.

Использование недопустимого напряжения может привести к возгоранию или неисправности оборудования.

В случае ненормальной работы оборудования немедленно отключите его от источника питания.

Дальнейшее использование оборудования может привести к его неисправности, поражению электрическим током или пожару. Если вы почувствуете запах дыма или другие ненормальные признаки, немедленно отключите питание и обратитесь к своему поставщику.

Не пытайтесь самостоятельно перемещать данное оборудование.

Неверная переустановка может привести к пожару, поражению электрическим током или другим серьезным проблемам. По вопросам перемещения оборудования обращайтесь к своему поставщику или квалифицированному специалисту.

Не пытайтесь самостоятельно утилизировать данное оборудование.

В случае необходимости утилизации данного оборудования, пожалуйста, обращайтесь к своему поставщику.

Не пытайтесь самостоятельно модифицировать или ремонтировать данное оборудование.

Попытка изменения конструкции может привести к пожару, поражению электрическим током или другим серьезным проблемам. В случае необходимости ремонта, пожалуйста, обращайтесь к своему поставщику.

Прекратите использовать это оборудование в случае его неверной работы (появились сообщения об ошибках и устройство не работает так, как необходимо).

Продолжение или попытки использования неисправного оборудования могут привести к пожару или неисправности устройства. За консультациями обращайтесь к своему поставщику.

ОСТОРОЖНО

Храните опасные материалы вдали от этого оборудования.

Не устанавливайте данное оборудование в местах с возможностью утечки горючих жидкостей. Присутствие воспламеняющегося газа может привести к взрыву или возгоранию.

Не мойте это оборудование большим количеством воды.

Это может привести к поражению электрическим током или неисправности устройства.

Не прикасайтесь к кнопкам устройства влажными руками.

Это может привести к поражению электрическим током или неисправности устройства.

Не используйте данное оборудование в целях, не предназначенных для его применения.

Данное оборудование предназначено для использования в системах контроллера дистанционного управления CITY MULTIR410A SERIES HOT WATER SUPPLY, AIR TO WATER, и FLOW TEMP. CONTROLLER. Не используйте его совместно с любыми другими системами или в иных целях, так как это может привести к его неверной работе.

Не распыляйте вблизи от оборудования средства от насекомых или воспламеняющиеся вещества.

Храните воспламеняющиеся аэрозоли и другие подобные вещества вдали от этого оборудования и никогда не распыляйте их непосредственно на оборудование. Контакт или использование этих веществ рядом с оборудованием может привести к взрыву или пожару.

Не устанавливайте данное оборудование в недопустимых местах.

Не используйте его в местах с возможной утечкой большого количества маслянистых жидкостей (машинное масло и т.д.), выхлопных газов или газов, содержащих сульфиды. Использование оборудования в таких условиях может привести к снижению производительности или неисправности.

Не используйте острые предметы для нажатия кнопок пульта дистанционного управления.

Это может привести к поражению электрическим током или неисправности устройства.

Не используйте данное оборудование в условиях экстремальных температур.

Данное оборудование должно устанавливаться в местах с окружающими температурами, находящимися в пределах, оговоренных в инструкции по эксплуатации. (Если в инструкции не указаны предельные значения температур, использование оборудования допускается только при температурах в диапазоне от 0°C [32°F] до 40°C [104°F]). Использование при других температурах может привести к неисправности оборудования.

Не тяните и не перекручивайте кабель пульта дистанционного управления.

Это может привести к неисправности устройства.

Не пытайтесь разбирать данное оборудование.

Попытка выполнить это может привести к травме в результате контакта с внутренними частями, или это может привести к неисправности оборудования.

Не выполняйте чистку оборудования бензином, растворителями или химическими чистящими веществами.

Эти вещества могут вызвать изменение цвета устройства или его неисправность. В случае загрязнения оборудования выполните его чистку сложенной салфеткой, слегка увлажненной водным раствором нейтрального растворителя, а затем протрите сухой салфеткой.

2 Наименование деталей

Дисплей

Для более ясного представления информации все детали дисплея отображены светящимися. Во время действительной работы будут высвечиваться только активные элементы.

Идентификация текущего действия

Показывает режим работы и т.д.
* Поддержка отображения на других языках

Индикатор центрального управления (Centrally Controlled)

Показывает, что функции пульта дистанционного управления отключены на главном пульте управления.

Индикатор выключения таймера (Timer Is Off)

Показывает, что таймер отключен.

Настройка температуры

Показывает целевую температуру.

День недели

Показывает текущий день недели.

Индикатор времени/таймера (Time/Timer)

Показывает текущее время, пока не будет установлен обычный таймер и таймер отключения. Если выполнены установки обычного таймера или таймера отключения, отображается оставшееся время.

Индикатор блокировки (Locked)

Показывает, что кнопки пульта дистанционного управления были заблокированы.

Индикаторы таймера

Отображаются после установки соответствующих таймеров.

Индикатор ошибки

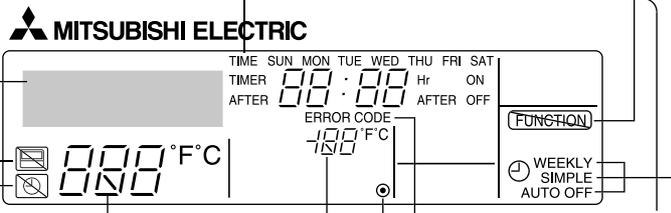
Включается при возникновении ошибки.

Индикатор температуры воды

Показывает температуру воды.

● (Индикатор включения питания)

Показывает, что питание включено.



Примечание.

- Сообщение "PLEASE WAIT" ("ПОДОЖДИТЕ, ПОЖАЛУЙСТА")
Это сообщение отображается в течение, приблизительно, 3-х минут после включения или восстановления (после отказа) электропитания модуля.
- Сообщение "НЕДОСТУПНО" ("NOT AVAILABLE")
Это сообщение отображается в случае нажатия кнопки для выполнения несуществующей либо недоступной (в силу настройки), функции блока.

Управление

Кнопки установки температуры

- ▽ Вниз
- △ Вверх

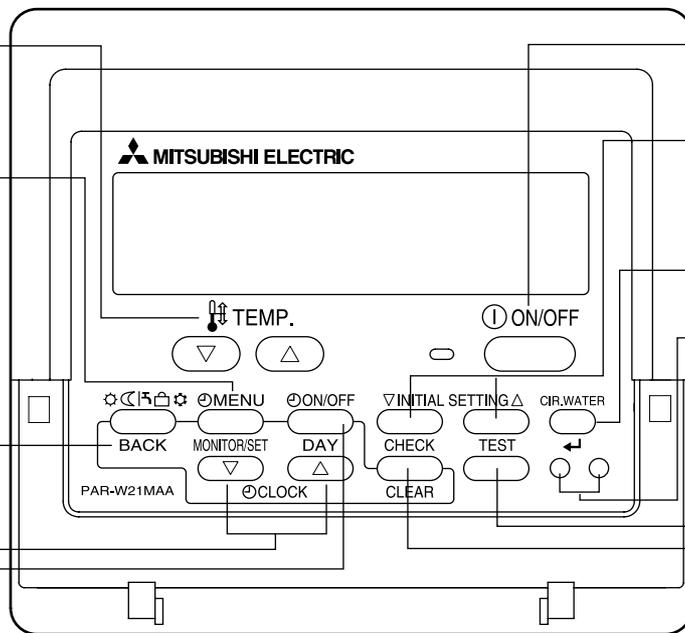
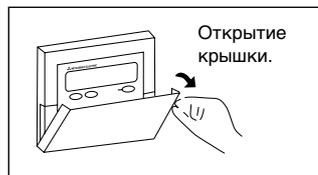
Кнопка Timer Menu (Кнопка Monitor/Set (Контроль/Установка))

Кнопка режима (кнопка возврата)

Кнопки установки времени

- ▽ Назад
- △ Вперед

Кнопка включения/выключения Timer ON/OFF (Кнопка Set Day)



Кнопка ON/OFF

Кнопка INITIAL SETTING

- ▽ Вниз
- △ Вверх

CIR.WATER (← Кнопка Ввод)

Недоступно

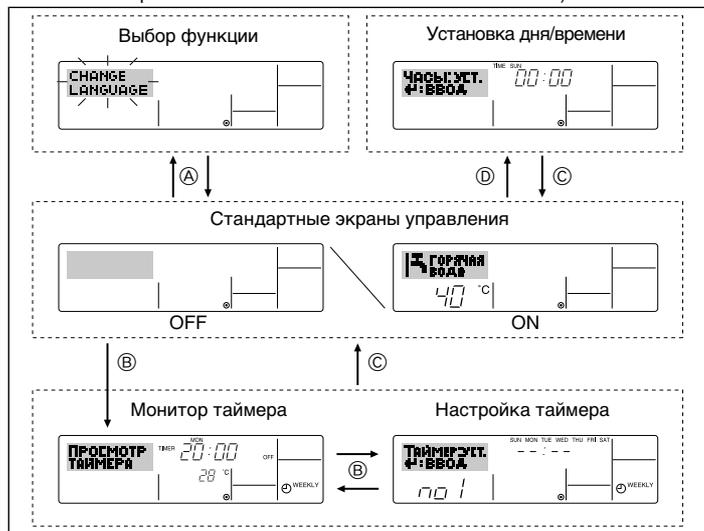
Кнопка тестирования Test

Кнопка Check (кнопка Clear (Очистка))

3 Конфигурация дисплея

<Типы экранов отображения>

- Выбор функции:
Устанавливает доступные функции и диапазоны для пульта дистанционного управления (функции таймера, ограничения операций и т.д.)
- Установка дня/времени:
Настраивает текущий день недели или время.
- Стандартные экраны управления:
Просмотр и установка состояния работы блока.
- Монитор таймера:
Отображает текущие настройки таймера (недельный таймер, простой таймер или таймер автоматического включения или отключения).
- Настройка таймера:
Настраивает работу любого таймера (недельный таймер, простой таймер или таймер автоматического включения или отключения).



<Изменение экрана>

Для перехода к А: Удерживайте в течение 2 секунд нажатыми кнопку выбора режима (Возврат) и кнопку включения/выключения "Timer ON/OFF".

Для перехода к Б: Нажмите кнопку "Timer Menu".

Для перехода к В: Нажмите кнопку выбора режима (Возврат).

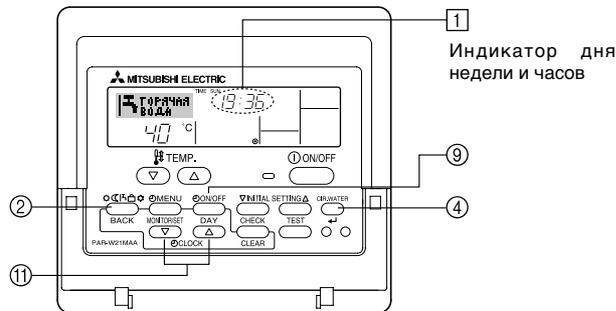
Для перехода к Д: Нажмите кнопки установки времени (▽ или △).

4 Установка дня недели и времени

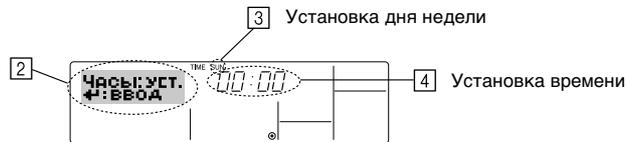
- Используйте этот экран для изменения настроек текущего дня недели и времени.

Примечание:

День недели не будет отображаться, если функция часов отключена на дисплее выбора функции (Function Selection).



<Установка дня недели и времени...>



1. Нажмите кнопку настройки времени ▽ или △ ⑪ для включения отображения на дисплее ②.
2. Нажмите кнопку включения/выключения "Timer ON/OFF" (Set day) ⑨ для установки дня недели.

* Каждое нажатие кнопки переключает день, как показано на ③: Sun (Вск) → Mon (Пнд) → ... → Fri (Птн) → Sat (Сбт).

3. Нажмите соответствующую кнопку настройки времени (1) для установки времени.

* Пока вы удерживаете кнопку нажатой (4), временные интервалы сначала будут иметь приращение по минуте, затем по десять минут, а после этого по одному часу.

4. После выполнения соответствующих настроек в действиях 2и 3 нажмите кнопку "CIR.WATER" ← (4) для сохранения значений.

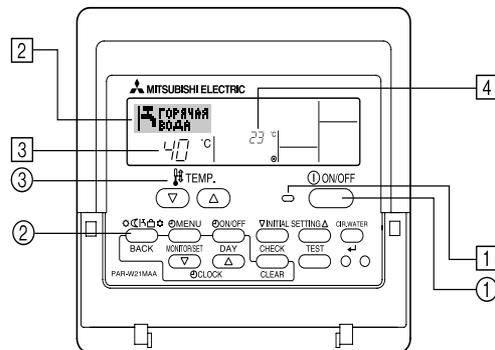
Примечание:

Новые установленные значения действий 2 и 3 будут отменены, если перед кнопкой "CIR.WATER" ← (4) вы нажмете кнопку выбора режима (Возврат) (2).

5. Нажмите кнопку выбора режима (Возврат) (2) для завершения процедуры настройки. После этого отобразится дисплей стандартного экрана управления, где в поле (1) будут отображаться установленные день недели и время.

5 Использование пульта дистанционного управления

(1) Запуск, останов, изменение режима работы и настройка температуры воды



<Для начала работы>

- Нажмите кнопку ON/OFF (1).
- Загорится лампа ON (1) и индикатор дисплея.

Примечание:

- После перезапуска устройства устанавливаются следующие параметры:

	Настройки пульта дистанционного управления
Режим	Последняя настройка
Настройка температуры	Последняя настройка

<Для останова операции>

- Нажмите еще раз кнопку ON/OFF (1).
- Будут отключены лампа ON (1) и индикатор дисплея.

<Выбор режима работы>

- Во время работы устройства нажмите кнопку режима ② необходимое число раз.
 - Каждое нажатие кнопки выполняет переход к следующему режиму в указанной ниже последовательности.
Текущий выбранный режим отображается в ②.



Примечание:

- *1 Возможность выбора режимов работы зависит от типа подключенных устройств.
- *2 Не отображается, если режим работы отключен на экране выбора функции (Function Selection). Для получения информации о настройке этой функции см. пункт [4]-2 (2) в разделе 6.

<Изменение установок температуры...>

- Для понижения температуры:
Нажмите кнопку настройки температуры  ③.
- Для повышения температуры:
Нажмите кнопку настройки температуры  ③.
 - Каждое нажатие кнопки выполняет приращение значения на 1 °C (1° F).
Текущая установка отображается в ③.
 - Доступные значения диапазонов: *1,*2

НАГРЕВ mode	ГОРЯЧАЯ ВОДА mode	АНТИ-ФРИЗ mode	ОХЛАЖДЕНИЕ mode	НАГРЕВ ЭКОНОМ mode
20 - 90 °C (68 - 194 °F) *3	20 - 90 °C (68 - 194 °F) *3	5 - 45 °C (41 - 113 °F) *3	5 - 30 °C (41 - 87 °F) *3	Установить нельзя.

Примечание:

- *1 Доступные диапазоны различаются в зависимости от типа подключенного устройства.
- *2 Если настройка интервала температур была выполнена на экране выбора функции (Function Selection), доступные диапазоны будут уже, чем показанные выше. Если вы попытаетесь установить значение вне этого диапазона, на дисплее отобразится сообщение, что установка такого диапазона запрещена. Для получения информации о настройке и отмене предельных значений диапазонов см. пункт [4]-2 (3) в разделе 6.
- *3 Если экран выбора функций (Function Selections) настроен для отображения температуры в градусах Фаренгейта. Для получения информации о настройке отображения °C или °F см. пункт [4]-4 (1) в разделе 6.

<Индикатор температуры воды>

Во время работы устройства температура воды отображается в ④ .

Примечание:

- Отображаемый диапазон от 10 °C до 90 °C (50 °F до 194 °F).
- Если для управления несколькими блоками используется пульт дистанционного управления, на дисплее будет отображаться температура для главного блока.
- Если индикатор температуры воды был отключен на экране выбора функции (Function Selection), показания температуры отображаться ну будут. Для получения информации о включении или отключении этой функции см. пункт [4]-4 (2) в разделе 6.
- Если на экране выбора функций было настроено отображение температуры в градусах Фаренгейта, на дисплее будет отображаться значок °F. Для получения информации о настройке отображения °C или °F см. пункт [4]-4 (1) в разделе 6 .

(2) Использование таймера

В этом разделе приводится описание настроек работы таймера. Можно использовать экран выбора функции (Function Selection) для выбора одного из трех типов таймера: ① Weekly timer (Недельный таймер), ② Simple timer (Простой таймер) или ③ Auto Off (Таймер автоматического выключения). Для получения информации о настройке функций см. пункт [4]-3 (3) в разделе 6.

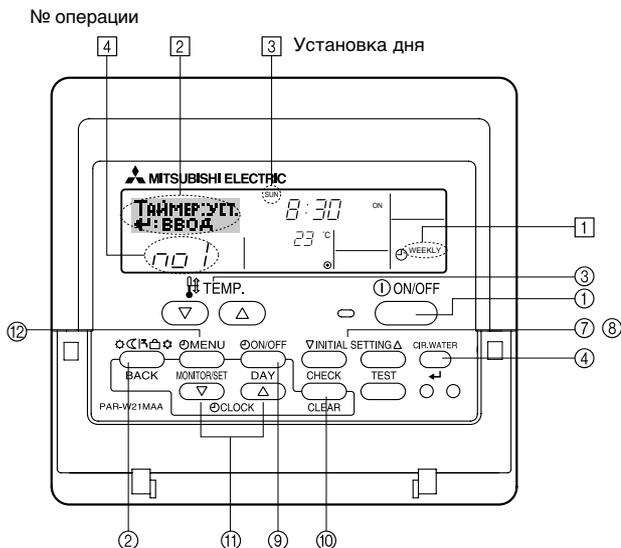
① Использование недельного таймера

- Недельный таймер может использоваться для настройки до шести операций в день в течение недели.
 - Каждая операция может состоять из: времени ON/OFF с настройками температуры или только времени включения/выключения, или только настроек температуры.
 - Когда наступает установленное для таймера время, кондиционер начинает выполнять действие, назначенное для таймера.
- Настройка времени таймера может быть выполнена с точностью в 1 минуту.

Примечание:

- *1. Таймеры недельный/простой/автоматического отключения не могут использоваться одновременно.
- *2. Недельный таймер не будет работать в случае наличия следующих условий:

Функция таймера выключена; система находится в неисправном состоянии; выполняется тест системы; пульт дистанционного управления выполняет процедуру самотестирования или проверку пульта дистанционного управления; пользователь выполняет настройку таймера; пользователь выполняет настройку текущего дня недели или времени; система управляется из центрального пульта управления. (В частности, система не будет выполнять действия (включать или выключать устройство или контролировать температуру), которые отключены в результате возникновения этих условий).



<Настройка недельного таймера>

1. Убедитесь, что отображается стандартный экран управления, а также индикатор недельного таймера (①).
 2. Нажмите кнопку "Timer Menu" (②), после чего на экране отобразится сообщение "Set Up" (Установка) (②). (Помните, что каждое нажатие кнопки переключает дисплей между режимами отображения "Set Up" (Установка) и "Monitor" (Монитор)).
 3. Нажмите кнопку включения/выключения "Timer ON/OFF" (Set day) (③) для установки дня недели. Каждое нажатие кнопки отображает (③) следующий параметр настройки в последовательности: "Вск Пнд Втр Срд Чтв Птн Сбт" → "Вск" → ... → "Птн" → "Сбт" → "Вск Пнд Втр Срд Чтв Птн Сбт" ...
 4. Нажмите ∇ или кнопку операции △ INITIAL SETTING (⑦ или ⑧) необходимое число раз для установки нужного значения (1 - 6) (4).
- * Во время выполнения действий 3 и 4 будет выбран один из элементов показанной ниже таблицы. (Слева на дисплее пульта дистанционного управления показывается отображение индикации в случае установки приведенных далее значений операции 1 для воскресенья (Sunday)).

Таблица настройки

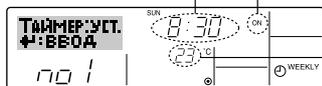
№ операции	Sunday	Monday	...	Saturday	
No. 1	• 8:30 • ON • 23°C (73°F)				→ <Настройка операции 1 для воскресенья> Включение кондиционера в 8:30 при температуре до 23°C (73°F).
No. 2	• 10:00 • OFF	• 10:00 • OFF	• 10:00 • OFF	• 10:00 • OFF	→ <Настройка операции 2 на каждый день> Отключение кондиционера в 10:00.
...					
No. 6					

Примечание:

Устанавливая день для параметра "Sun Mon Tues Wed Thurs Fri Sat", вы можете выполнить одно и то же действие каждый день в одно и то же время. (Например, приведенная выше операция 2, которая одинакова для всех дней недели).

<Настройка недельного таймера>

Показывает установки времени 5 6 Показывает выбранную операцию (ON (Вкл.) или OFF (Выкл.))
* Не отображается, если операция не выбрана.



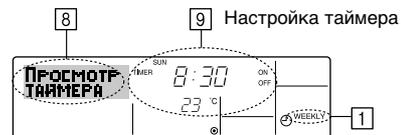
7 Показывает установки температуры.
* Не отображается, если температура не установлена.

- Нажмите соответствующую кнопку настройки времени ⑤ необходимое число раз для установки времени (⑤).
* Пока вы удерживаете кнопку нажатой, временные интервалы сначала будут иметь приращение по минуте, затем по десять минут, а после этого по одному часу.
- Нажмите кнопку "ON/OFF" (Вкл./Выкл.) ① для выбора нужной операции (ON или OFF) (⑥).
* Каждое нажатие кнопки изменяет следующую настройку в последовательности: не отображается (нет настройки) → "ON" (Вкл.) → "OFF" (Выкл.)
- Нажмите соответствующую кнопку настройки температуры ③ для установки нужного значения температуры (⑦).
* Каждое нажатие кнопки изменяет настройку в последовательности: не отображается (нет настройки) ⇔ 5 (41) ⇔ 6 (43) ⇔ ... ⇔ 89 (192) ⇔ 90 (194) ⇔ не отображается.
(Доступный диапазон: от 5 °C (41 °F) до 90 °C (194 °F). Действительный диапазон контролируемых температур может отличаться в зависимости от типа подключенного устройства).
- Для очистки значений текущих настроек для выбранной операции нажмите и быстро отпустите кнопку Check (Clear) ⑩.
* Отображаемая настройка времени изменится на "–:–", а индикаторы "ON/OFF" и установки температуры исчезнут.
(Для одновременной очистки настроек таймера удерживайте нажатой в течение двух или более секунд кнопку Check (Clear) ⑩ Индикатор начнет мигать, показывая, что все настройки были удалены).
- После выполнения соответствующих настроек в действиях 5, 6 и 7 нажмите кнопку "CIR.WATER" ← ④ для сохранения значений.

Примечание:

- Новые значения будут отменены, если перед кнопкой "CIR.WATER" ← ④ вы нажмете кнопку выбора режима ②.
- Если вы настроили две или более операции для одного и того же времени, будет выполнена только операция с наивысшим номером операции.
- Повторите действия с 3 по 8 для заполнения необходимого числа ячеек.
 - Нажмите кнопку режима (Возврат) ② для возврата к стандартному экрану управления и продолжения процедуры настройки.
 - Для активизации таймера нажмите кнопку включения/выключения Timer "ON/OFF" ③, после чего индикатор "Timer Off" (Выкл. таймер) исчезнет с экрана. **Убедитесь, что индикатор "Timer Off" более не отображается.**
* Если настройки таймера отсутствуют, на экране будет мигать индикатор "Timer Off" (Выкл. таймер).

<Отображение настроек недельного таймера>



- Убедитесь, что индикатор недельного таймера отображается на экране (①).
- Нажмите кнопку "Timer Menu" ②, после чего на экране отобразится сообщение "Monitor" (Монитор) (⑧).
- Нажмите кнопку включения/выключения "Timer ON/OFF" (Set Day) ③ необходимое число раз для выбора дня.
- Нажмите кнопку операции ∇ или △ INITIAL SETTING (⑦ или ⑧) для изменения отображаемой на дисплее операции таймера (⑨).
* Каждое нажатие кнопки осуществит переход к следующей операции таймера в порядке выполненных настроек времени.
- Для закрытия монитора и возврата к стандартному экрану управления нажмите кнопку режима (Возврат) ②.

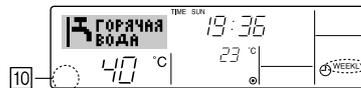
<Для отключения недельного таймера.>

Нажмите кнопку включения/выключения "Timer ON/OFF" ③, после чего на экране появится индикатор "Timer Off" (Таймер выкл.) (⑩).



<Для включения недельного таймера.>

Нажмите кнопку включения/выключения "Timer ON/OFF" ③, после чего индикатор "Timer Off" (Выкл. таймер) (⑩) потемнеет на экране.



② Использование простого таймера

■ Вы можете настроить простой таймер тремя способами:

- Только время включения: устройство начнет работу после наступления установленного времени.
- Только время выключения: устройство прекратит работу после наступления установленного времени.
- Время включения и выключения: устройство начинает и прекращает работу в установленное время.

■ Простой таймер (включение и выключение) может быть настроен только для 72-х часового интервала времени. Настройки времени могут быть сделаны с приращением в один час.

Примечание:

- *1. Таймеры недельный/простой/автоматического отключения не могут использоваться одновременно.
- *2. Простой таймер не будет работать в случае наличия следующих условий: Таймер выключен; система находится в неисправном состоянии; выполняется тест системы; пульт дистанционного управления выполняет процедуру самотестирования или диагностики; пользователь пытается выбрать режим работы; пользователь выполняет настройку таймера; система управляется из центрального пульта управления. (В этих условиях операции ON/OFF запрещены).

<Настройка простого таймера>

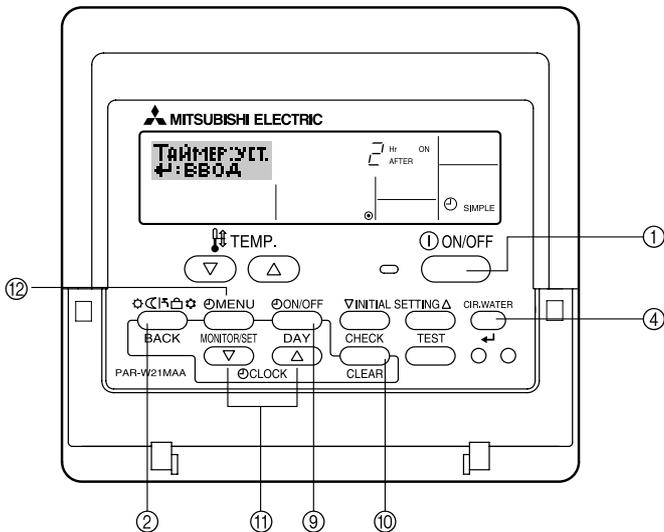


1. Убедитесь, что отображается стандартный экран управления, а также индикатор простого таймера (1).
В случае отображения индикации, отличной от индикации простого таймера (Simple Timer), установите ее в "SIMPLE TIMER", используя функцию настройки таймера (см. 6.[4]-3 (3)).
 2. Нажмите кнопку "Timer Menu" (2), после чего на экране отобразится индикатор "Set Up" (Установка) (2). (Помните, что каждое нажатие кнопки переключает дисплей между режимами отображения "Set Up" (Установка) и "Monitor" (Монитор)).
 3. Нажмите кнопку "ON/OFF" (ВКЛ./ВЫКЛ.) (1) для отображения текущих настроек простого таймера (ON или OFF). Нажмите кнопку один раз для отображения оставшегося времени до включения, а затем еще раз для отображения времени, оставшегося до выключения. (Индикатор "ON/OFF" отображается в (4)).
 - "ON" – таймер включения: устройство начнет работу после прохождения установленного числа часов.
 - "OFF" – таймер отключения: устройство прекратит работу после прохождения установленного числа часов.
 4. Когда в (3) отображается "ON" или "OFF": нажмите соответствующую кнопку настройки времени (1) для установки необходимого числа часов для включения (если отображается "ON") или для выключения (если в (4) отображается "OFF").
 - Доступный диапазон: 1 - 72 часа
 5. Для настройки времени включения и отключения повторите действия 3 и 4.
- * Помните, что для включения и выключения не может быть установлено одно и то же время.
6. Для очистки текущих настроек времени включения и выключения: Отобразите настройки включения или выключения (см. действие 3) и нажмите кнопку Check (Clear) (10) для очистки настроек в действие "–" (4). (Если нужно использовать только параметр включения или только отключения, убедитесь, что необходимый параметр не имеет значения "–".)
 7. После выполнения действия с 3 по 6 нажмите кнопку "CIR.WATER" (4) для сохранения значения.

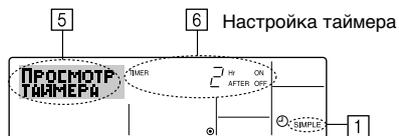
Примечание:

Новые настройки будут отменены, если перед кнопкой "CIR.WATER" (4) вы нажмете кнопку режима (Возврат) (2).

8. Нажмите кнопку режима (Возврат) (2) для возврата к стандартному экрану управления.
9. Нажмите кнопку включения/выключения "Timer ON/OFF" (9) для начала работы таймера. Во время работы таймера его значение отображается на дисплее. **Проверьте, что значение таймера отображается, и оно соответствует выполненным настройкам.**



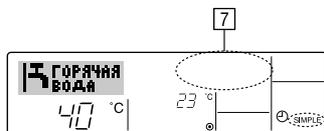
<Отображение текущих настроек простого таймера>



1. Убедитесь, что на экране отображается индикатор простого таймера (1).
2. Нажмите кнопку "Timer Menu" (2), после чего на экране отобразится сообщение "Monitor" (Монитор) (5).
 - Если простой таймер будет работать для включения или выключения, его установленное текущее значение отобразится в (6).
 - Если были установлены оба значения ("ON" (ВКЛ.) и "OFF" (ВЫКЛ.)), будут отображены оба значения.
3. Нажмите кнопку режима (Возврат) (2) для закрытия индикатора монитора и возврата к стандартному экрану управления.

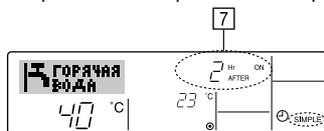
<Для отключения простого таймера отключения...>

Нажмите кнопку включения/выключения "Timer ON/OFF" (9), чтобы настройки таймера не отображались на экране (7).



<Для запуска простого таймера...>

Нажмите кнопку включения/выключения "Timer ON/OFF" (9), чтобы настройки таймера начали отображаться на экране (7).



Примеры

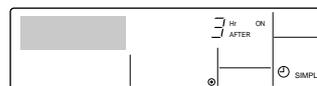
Если для простого таймера были установлены значения включения и отключения, действия и информация на дисплее будут подобны показанной далее информации.

Пример 1.

Запуск таймера с временем включения раньше времени отключения

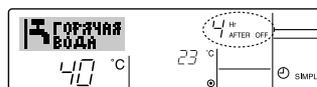
Время включения: 3 часа

Время выключения: 7 часов



В момент запуска таймера

На дисплее отображаются настройки таймера включения (ON) (осталось часов до включения).



Через 3 часа после запуска таймера

Настройки таймера на дисплее изменились на OFF (ВЫКЛ.) (осталось часов до включения). Отображается настройка для времени отключения (OFF - 7 часов) - включения (ON - 3 часа) = 4 часа.



Через 7 часов после запуска таймера

Устройство будет выключен до тех пор, пока кто-либо не выключит его.

Пример 2.

Запуск таймера с временем выключения раньше времени включения

Время включения: 5 часов

Время выключения: 2 часа



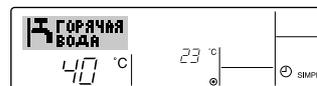
В момент запуска таймера

На дисплее отображаются настройки таймера отключения (OFF) (осталось часов до отключения).



Через 2 часа после запуска таймера

Настройки таймера на дисплее изменились на ON (ВКЛ.) (осталось часов до включения). Отображается настройка для времени включения (ON - 5 часов) - выключения (OFF - 2 часа) = 3 часа.



Через 5 часов после запуска таймера

Устройство включится и продолжит работу до тех пор, пока кто-либо не выключит его.

③ Использование таймера автоматического выключения

■ Этот таймер начинает отсчет времени после включения устройства и выключает его в указанное в настройках время.

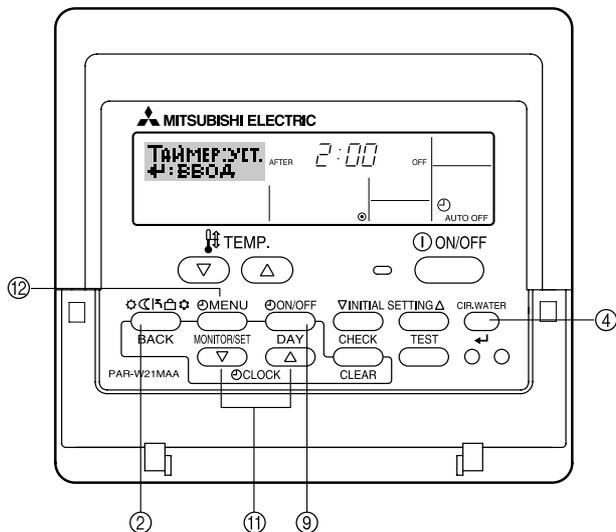
■ Можно установить значения от 30 минут до 4 часов с 30-минутным приращением.

Примечание:

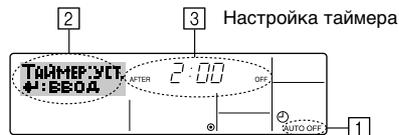
*1. Таймеры недельный/простой/автоматического отключения не могут использоваться одновременно.

*2. Таймер автоматического отключения не будет работать в случае наличия следующих условий:

Таймер выключен; система находится в неисправном состоянии; выполняется тест системы; пульт дистанционного управления выполняет процедуру самотестирования или диагностики; пользователь пытается выбрать режим работы; пользователь выполняет настройку таймера; система управляется из центрального пульта управления. (В этих условиях операции включения и отключения запрещены).



<Настройка таймера автоматического выключения>



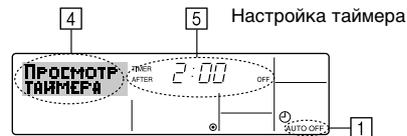
1. Убедитесь, что отображается стандартный экран управления и индикатор таймера отключения (Auto Off) (1).
В случае отображения индикации, отличной от индикации таймера автоматического отключения (Auto Off Timer), установите ее в "AUTO OFF TIMER", используя функцию настройки таймера (см. 6.[4]-3 (3)).
2. Удерживайте нажатой кнопку "Timer Menu" (2) в течение **3 секунд** до появления на экране индикации "Set Up" (Установка) (2).
(Помните, что каждое нажатие кнопки переключает дисплей между режимами отображения "Set Up" (Установка) и "Monitor" (Монитор)).
3. Нажмите соответствующую кнопку настройки времени (3) для установки времени отключения (3).
4. Нажмите кнопку "CIR.WATER" (4) для сохранения настроек.

Примечание:

Настройки будут отменены, если перед кнопкой "CIR.WATER" (4) вы нажмете кнопку режима (Возврат) (2).

5. Нажмите кнопку режима (Возврат) (2) для продолжения процедуры настройки и возврата к стандартному экрану управления.
6. Если устройство уже работает, таймер начнет немедленный отсчет времени. **Обязательно проверьте правильность настроек, которые должны отобразиться на дисплее.**

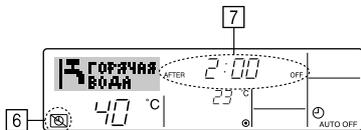
<Проверка текущих настроек таймера автоматического выключения>



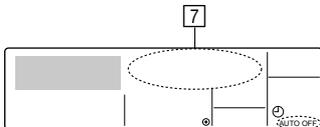
1. Убедитесь, что на экране отображается "Auto Off" (Выкл. автоматический режим) (1).
2. Удерживайте нажатой кнопку "Timer Menu" (2) в течение **3 секунд** до появления на экране индикации "Monitor" (Монитор) (2).
 - Появится сообщение, что таймер отключен (5).
3. Для закрытия монитора и возврата к стандартному экрану управления нажмите кнопку режима (Возврат) (2).

<Для отключения таймера автоматического отключения...>

- Удерживайте нажатой кнопку включения/выключения "Timer ON/OFF" ⑨ в течение **3 секунд**, после чего появится сообщение "Timer Off" (Выкл. таймер) (⑥), а значение настройки таймера (⑦) исчезнет.

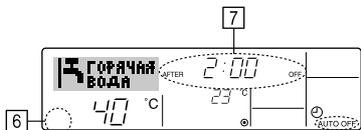


- В качестве альтернативы для этого можно также выключить кондиционер воздуха. Значение настройки таймера (⑦) исчезнет с экрана.



<Для включения таймера автоматического выключения...>

- Удерживайте нажатой кнопку включения/выключения "Timer ON/OFF" ⑨ в течение **3 секунд**. Сообщение "Timer Off" (Выкл. таймер) исчезнет (⑥), а значение настройки таймера (⑦) появится на дисплее.
- В качестве альтернативы для этого можно также включить кондиционер воздуха. Значение настройки таймера появится в ⑦.



(3) Блокировка кнопок пульта дистанционного управления (ограничение функциональности)

■ По желанию вы можете блокировать кнопки на пульте дистанционного управления. Для выбора типа блокировки можно использовать настройки выбора функций (Function Selection) пульта дистанционного управления. (Дополнительную информацию о выборе типа блокировки см. в пункте [4]–2 (1) раздела 6).

В особенности, можно выбрать два следующих типа блокировки:

① Блокировка всех кнопок:

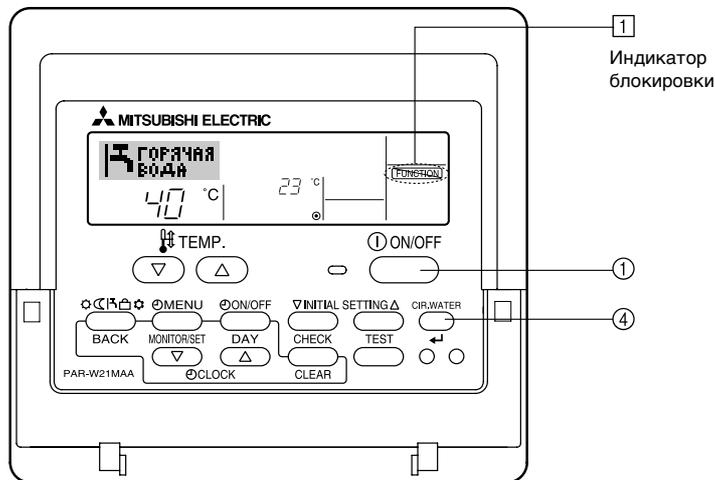
Блокирует все кнопки пульта дистанционного управления.

② Блокировка всех кнопок, кроме “ON/OFF”:

Блокирует все кнопки кроме “ON/OFF” (ВКЛ./ВЫКЛ.).

Примечание:

Индикатор блокировки “Locked” (Блокировано) появляется на экране после того, как кнопки будут заблокированы.

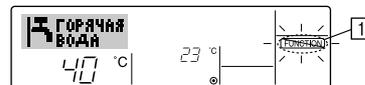


<Как блокировать кнопки>

1. Удерживая нажатой кнопку “CIR.WATER” ⏏ (4), нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку “ON/OFF” (ВКЛ./ВЫКЛ.) (1). Сообщение “Locked” (Блокировано) появится на экране (1), указывая, что блокировка включена.
* Если функция блокировки была отключена на экране выбора функции (Function Selection), после того, как вы выполните нажатие описанных ранее кнопок, появится сообщение “Not Available” (Недоступно).

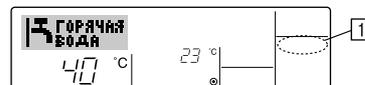


- Если вы нажмете заблокированную кнопку, на дисплее начнет мигать индикатор “Locked” (Блокировано) (1).



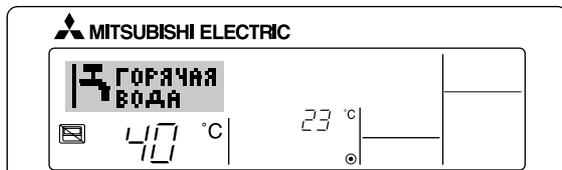
<Как разблокировать кнопки>

1. Удерживая нажатой кнопку “CIR.WATER” ⏏ (4), нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку “ON/OFF” (ВКЛ./ВЫКЛ.) (1) до исчезновения с экрана сообщения “Locked” (Блокировано) (1).



(4) Другие индикаторы

<Централизованное управление>



- (🏠) отображается в режиме работы под управлением центрального контроллера и т. п.

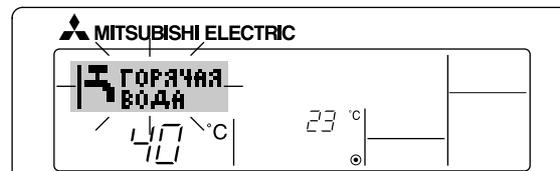
Ограниченные режимы перечислены ниже:

- ON/OFF (вкл./выкл.) (включая работу таймера)
- Режим работы
- Установка температуры

Примечание:

Могут быть также ограничены по отдельности.

<Мигающий индикатор режима>

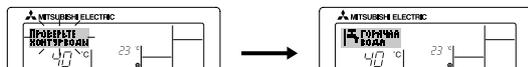


- При постоянном мигании
Данная индикация отображается на дисплее в том случае, если другой внутренний блок кондиционера, подсоединенный к наружному блоку, уже работает в ином рабочем режиме.
Настройте прибор на работу в режиме другого внутреннего блока.
- При мигании с последующей сменой индикации режима
Данная индикация мигает на дисплее в том случае, если на данный рабочий режим распространяется сезонное ограничение от центрального контроллера и т.д.
Переключитесь на другой режим работы.

<Мигает индикатор “Проверьте контур воды”>



- Указывает на необходимость замены контура воды.
Замените контур воды.



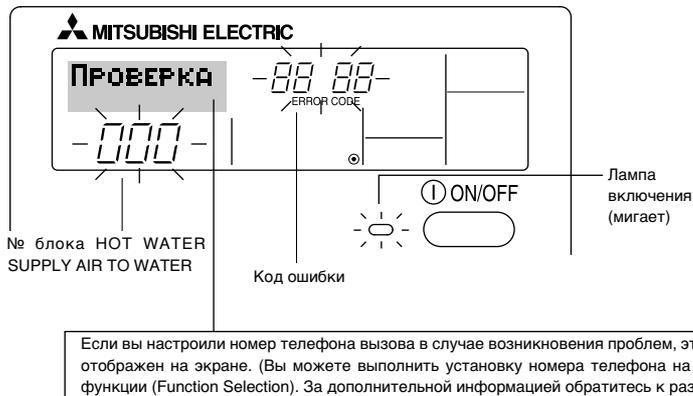
- Сброс индикатора “Проверьте контур воды”
При двукратном нажатии кнопки CIR.WATER ← сообщение “Проверьте контур воды” начинает мигать.
Затем индикация прекращается и индикатор сбрасывается.

Примечание:

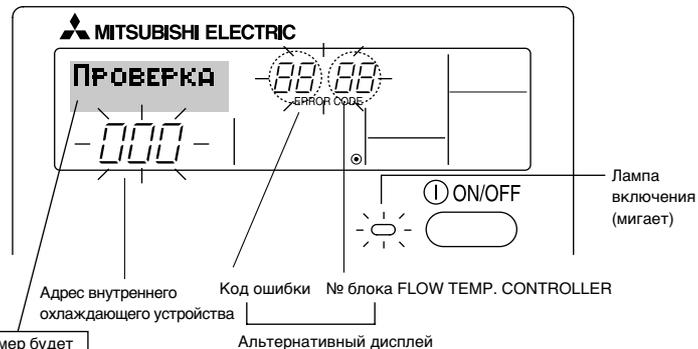
- Если с пульта дистанционного управления осуществляется управление двумя или более внутренними блоками, срок замены контура воды определяется типом блока. Индикация “Проверьте контур воды” появляется на дисплее в случае необходимости замены контура на главном внутреннем блоке. Когда гаснет индикатор “Проверьте контур воды”, общее время сбрасывается.
- Кумулятивный срок замены контура зависит от модели кондиционера.
В некоторых моделях это сообщение не выводится.

<Мигающие коды ошибок>

Для моделей HOT WATER SUPPLY AIR TO WATER:

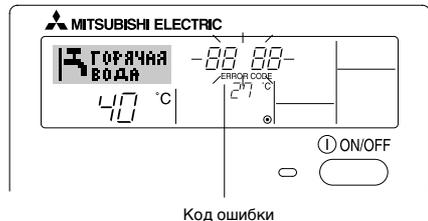


Для моделей FLOW TEMP. CONTROLLER:

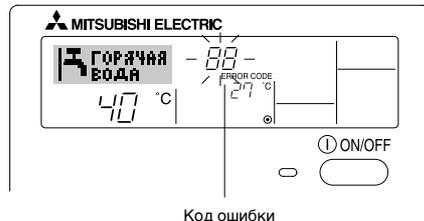


- Если одновременно мигают лампа включения и код ошибки: Это означает, что все операции остановлены, и кондиционер воздуха не работает (невозможно возобновить работу). Запишите номер устройства и код ошибки, затем отключите питание кондиционера и обратитесь к своему поставщику или в обслуживающую организацию.

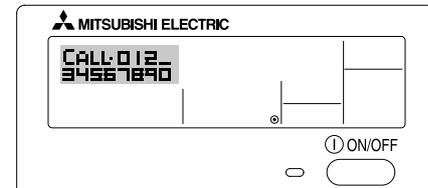
Пример А



Пример В



Когда нажата кнопка проверки (Check):



- Если мигает только код ошибки (лампа включения продолжает гореть): Работа системы продолжается, но в ней возникли неполадки. В этом случае необходимо записать код ошибки и обратиться к своему поставщику или в обслуживающую организацию за помощью.

* Если вы настроили номер телефона вызова обслуживающей организации в случае возникновения проблем, нажмите кнопку "Check" (Проверка) для отображения на экране этого номера. (Вы можете выполнить установку номера телефона на экране выбора функции (Function Selection). За дополнительной информацией обратитесь к разделу 6).

6 Выбор функции

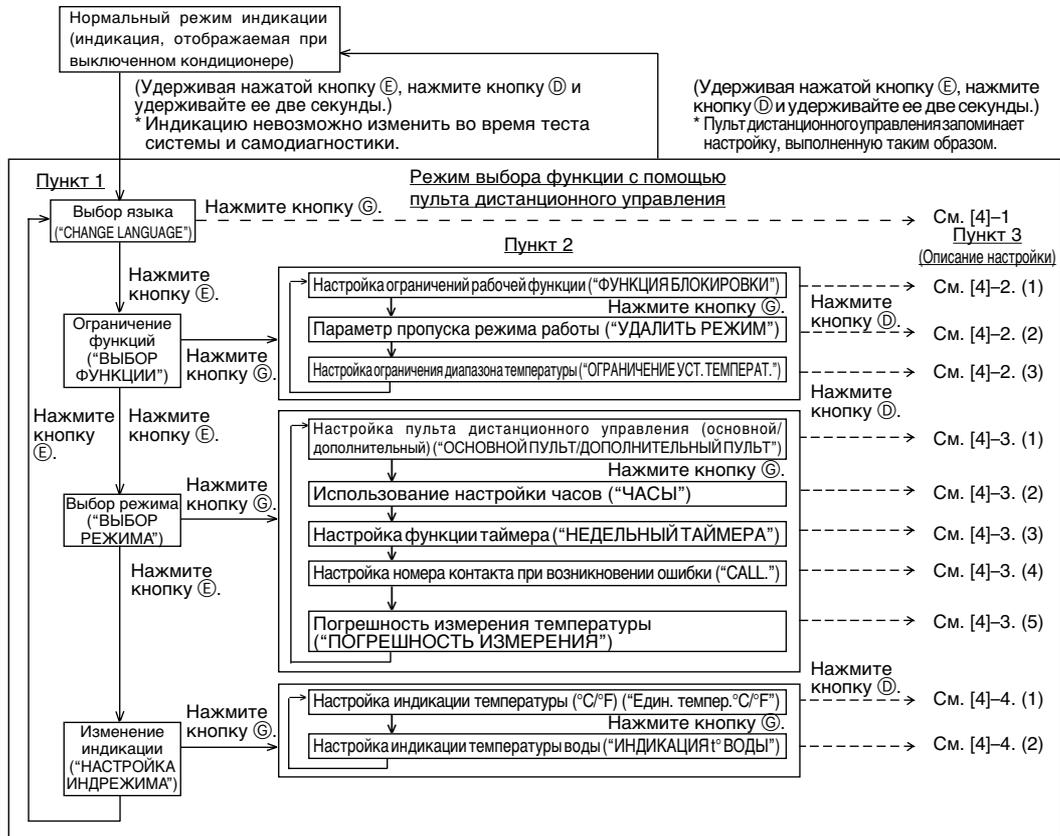
Выбор функции с помощью пульта дистанционного управления

В режиме выбора функции с помощью пульта дистанционного управления можно настраивать нижеприведенные функции. При необходимости измените настройку.

Пункт 1	Пункт 2	Пункт 3 (Описание настройки)
1. Выбор языка ("CHANGE LANGUAGE")	Выбор языка отображения	<ul style="list-style-type: none"> • Возможен вариант индикации на разных языках
2. Ограничение функций ("ВЫБОР ФУНКЦИИ")	(1) Настройка ограничений рабочей функции (блокировка режима работы) ("ФУНКЦИЯ БЛОКИРОВКИ")	<ul style="list-style-type: none"> • Настройка диапазона ограничения режима работы (блокировка режима работы)
	(2) Параметр пропуска режима работы ("УДАЛИТЬ РЕЖИМ")	<ul style="list-style-type: none"> • Параметр для использования или неиспользования любого из режимов работы
	(3) Настройка ограничения диапазона температуры ("ОГРАНИЧЕНИЕ УСТ. ТЕМПЕРАТ.")	<ul style="list-style-type: none"> • Настройка включения или отключения режима фиксированного воздушного потока
3. Выбор режима ("ВЫБОР РЕЖИМА")	(1) Настройка пульта дистанционного управления (основной/дополнительный) ("ОСНОВНОЙ ПУЛЬТ/ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПУЛЬТ")	<ul style="list-style-type: none"> • Выбор основного или подчиненного пульта дистанционного управления * При подключении двух пультов дистанционного управления к одной группе один из пультов необходимо настроить как дополнительный.
	(2) Использование настройки часов ("ЧАСЫ")	<ul style="list-style-type: none"> • Настройка включения или отключения функции часов
	(3) Настройка функции таймера ("НЕДЕЛЬНЫЙ ТАЙМЕРА")	<ul style="list-style-type: none"> • Настройка типа таймера
	(4) Настройка номера контакта при возникновении ошибки ("CALL.")	<ul style="list-style-type: none"> • Индикация номера контакта в случае возникновения ошибки • Настройка номера телефона
	(5) Погрешность измерения температуры ("ПОГРЕШНОСТЬ ИЗМЕРЕНИЯ")	<ul style="list-style-type: none"> • Параметр для использования или неиспользования функции настройки величины изменения температуры в дежурном режиме обогрева/охлаждения
4. Изменение индикации ("НАСТРОЙКА ИНДРЕЖИМА")	(1) Настройка индикации температуры (°C/°F) ("Един. темпер. °C/°F")	<ul style="list-style-type: none"> • Настройка индикации единиц измерения температуры (°C или °F)
	(2) Настройка индикации температуры воды ("ИНДИКАЦИЯ t° ВОДЫ ")	<ul style="list-style-type: none"> • Настройка включения или отключения индикации температуры воды

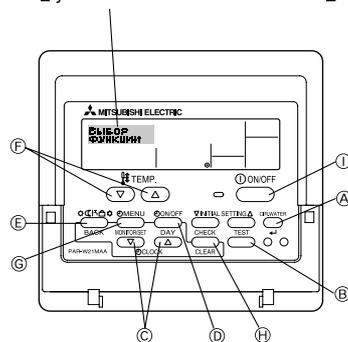
[Схема выбора функции]

[1] Выключите кондиционер, чтобы включить режим выбора функции с помощью пульта дистанционного управления. → [2] Выберите одну из функций, перечисленных в пункте 1. → [3] Выберите одну из функций, перечисленных в пункте 2. → [4] Выполните настройку. (Подробная информация приведена в пункте 3) → [5] Настройка завершена. → [6] Переключите индикацию в нормальный режим. (Конец)



ПРИМЕЧАНИЕ
При переключении индикации для выбора функции с помощью пульта дистанционного управления в нормальный режим таймер отключается.

Индикация
Данная индикация отображает язык, выбранный в режиме CHANGE LANGUAGE (выбор языка). В данном руководстве установлен английский язык.



[4]–3. Настройка выбора режима

(1) Настройка пульта дистанционного управления (основной/дополнительный)

- Чтобы включить настройку, нажмите кнопку [⊖ ON/OFF] ⊕.
 - ① Основной: контроллер будет установлен как основной.
 - ② Дополнительный: контроллер будет установлен как дополнительный.

(2) Использование настройки часов

- Чтобы включить настройку, нажмите кнопку [⊖ ON/OFF] ⊕.
 - ① ON : Можно использовать функцию часов.
 - ② OFF : Функция часов использовать невозможно.

(3) Настройка функции таймера

- Чтобы включить настройку, нажмите кнопку [⊖ ON/OFF] ⊕ (Выберите одну из настроек, приведенных ниже).
 - ① Недельный таймер (Исходное значение настройки):
Можно использовать еженедельный таймер.
 - ② АВТО от кпчю. по таймеру :
Можно использовать таймер автоотключения.
 - ③ Простой таймер : Можно использовать обычный таймер.
 - ④ Таймер выкл. : Режим таймера использовать невозможно.

* Если настройка часов имеет значение OFF, “Недельный таймер” использовать невозможно.

(4) Настройка номера контакта при возникновении ошибки

- Чтобы включить настройку, нажмите кнопку [⊖ ON/OFF] ⊕.
 - ① CALL OFF : В случае ошибки настроенные контактные номера не отображаются.
 - ② CALL **** * : В случае ошибки настроенные контактные номера отображаются.
CALL_ : Контактный номер можно настроить, если индикация отображается слева.
- Настройка контактных номеров
Для настройки контактных номеров следуйте перечисленным процедурам.
Для настройки номеров перемещайте мигающий курсор. Нажмите кнопку [⏏ TEMP. (▽) или (△)] ⊕ для перемещения курсора вправо (влево). Нажмите кнопку [⊖ CLOCK (▽) или (△)] ⊕ для настройки номеров.

(5) Погрешность измерения температуры

- По нажатию кнопки [⊖ ON/OFF] ⊕ происходит переключение следующих параметров.
 - ① ON : В режиме настройки исходной температуры воды отображается значение погрешности измерения.
 - ② OFF : В режиме настройки исходной температуры воды не отображается значение погрешности измерения.

[4]–4. Настройка изменения индикации

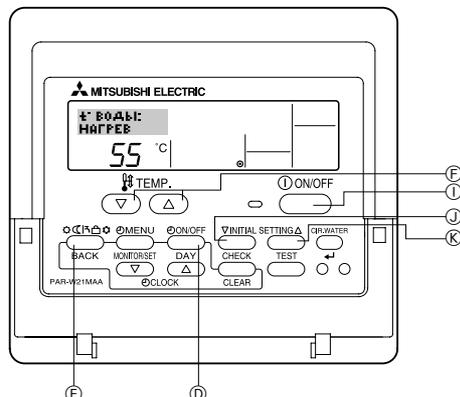
(1) Настройка индикации температуры (°C/°F)

- Чтобы включить настройку, нажмите кнопку [⊖ ON/OFF] ⊕.
 - ① °C : Используемая единица измерения температуры - °C.
 - ② °F : Используемая единица измерения температуры - °F.

(2) Настройка индикации температуры воды

- Чтобы включить настройку, нажмите кнопку [⊖ ON/OFF] ⊕.
 - ① ON : Температура воды отображается.
 - ② OFF : Температура воды не отображается.

7 Исходные установки



Можно установить исходный режим работы. При необходимости измените настройку.

(1) Режим установки исходной температуры воды

- ① Нажатием кнопки [① ON/OFF] ① выключите блок.
- ② Для ввода исходного значения температуры воды нажмите и удерживайте (в течение минимум 3-х секунд) кнопку [INITIAL SETTING (▽)] ②. (Отображается любая буква от 1. до 8.)
- * Немного подождите, поскольку для вывода исходного значения температуры воды требуется около 30 секунд после нажатия кнопки [INITIAL SETTING (▽)] ②.
- * Задание значения исходной температуры воды зависит от модели подключенного модуля, и для некоторых моделей невозможно. В этом случае, после выдачи сообщения об ошибке индикатор переключается на отображение окна выключения блока.
- ③ Нажатием кнопки [Режим (Возврат)] ③ выберите значение исходной температуры воды из диапазона 1. до 8..

1. Исходная установка температуры воды
Темп. воды, нагрев



① Индикатор температуры воды

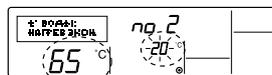
2. Исходная установка температуры воды
Темп. режима 1 экономичного нагрева воды



② Индикатор температуры воды
③ Индикатор температуры наружного воздуха

(Режим Heating ECO No.2 используется при более высокой температуре внешнего воздуха, чем режим Heating ECO No.1.)

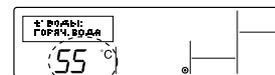
3. Исходная установка температуры воды
Темп. режима 2 экономичного нагрева воды



④ Индикатор температуры воды
⑤ Индикатор температуры наружного воздуха

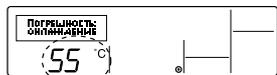
(Режим Heating ECO No.2 используется при более высокой температуре внешнего воздуха, чем режим Heating ECO No.1.)

4. Исходная установка температуры воды
Температура горячей воды



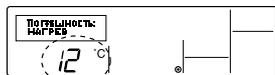
⑥ Индикатор температуры воды

8. Исходная установка температуры воды
Темп. сдвига, охлаждение



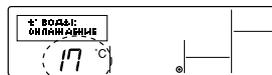
⑩ Индикатор величины сдвига

7. Исходная установка температуры воды
Темп. сдвига, нагрев



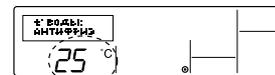
⑨ Индикатор величины сдвига

6. Исходная установка температуры воды
Темп. воды, охлаждение



⑧ Индикатор температуры воды

5. Исходная установка температуры воды
Температура воды в режиме "Антифриз"



⑦ Индикатор температуры воды

* Доступные параметры зависят от модели подключенного блока

1. Темп. воды, нагрев	: При запуске в режиме нагрева задает для температуры воды значение [1] °C.
2. Темп. режима 1 экономичного нагрева воды	: При эксплуатации в режиме "Нагрев эконом." задает для температуры воды значение [2] °C при температуре наружного воздуха [3] °C.
3. Темп. режима 2 экономичного нагрева воды	: При эксплуатации в режиме "Нагрев эконом." задает для температуры воды значение [4] °C при температуре наружного воздуха [5] °C.
4. Температура горячей воды	: При запуске в режиме "Горячая вода" задает для температуры воды значение [6] °C.
5. Температура воды в режиме "Антифриз"	: При запуске в режиме "Антифриз" задает для температуры воды значение [7] °C.
6. Темп. воды, охлаждение	: При запуске в режиме "Охлаждение" задает для температуры воды значение [8] °C.
7. Темп. сдвига, нагрев	: Задает для системы нагрева сдвиг величиной [9] °C.
8. Темп. сдвига, охлаждение	: Задает для системы охлаждения сдвиг величиной [10] °C.

- ④ Нажатием кнопки [⊖ ON/OFF] [Ⓢ] выберите функцию задания температуры наружного воздуха или температуры воды.
- ⑤ Нажатием кнопки установки температуры [TEMP. (▽) или (△)] [Ⓢ] задайте температуру воды, наружного воздуха или величину сдвига. Диапазон регулировки представлен ниже.

Температура горячей воды ("Нагрев", "Нагрев эконом.")	: от 20°C до 90°C (от 68°F до 194°F)	*1
Температура воды в режиме "Антифриз"	: от 5°C до 45°C (от 41°F до 113°F)	*1
Темп. воды, охлаждение	: от 5°C до 30°C (от 41°F до 87°F)	*1
Температура наружного воздуха	: от -20°C до 40°C (от -4°F до 104°F)	
Темп. сдвига, нагрев (охлаждение)	: от -15°C до 15°C (от 5°F до 59°F)	

*1 Диапазон регулировки зависит от модели подключенного блока (Mr. Slim, Free-plan, и т. д.).

- ⑥ Для отмены исходного значения температуры воды нажмите и удерживайте (в течение минимум 3-х секунд) кнопку [INITIAL SETTING (▽)] [Ⓢ]. В качестве альтернативного варианта можно нажать кнопку [Ⓢ ON/OFF] [Ⓢ].

(2) Режим настройки параметров интерфейса (I/F)

Возможна установка верхнего и нижнего предельных значений для используемой в интерфейсе (I/F) функции "переключение значений температуры воды при помощи аналогового входного сигнала (4-20 мА/0-10 В)". При необходимости измените настройку.

- Нажатием кнопки [ON/OFF] выключите блок.
 - Для включения режима ввода параметров интерфейса (I/F) нажмите и удерживайте (в течение минимум 3-х секунд) кнопку [INITIAL SETTING (Δ)].
- * Режим "Настройка параметров интерфейса (I/F)" зависит от модели подключенного модуля, и в некоторых моделях отсутствует. В этом случае, после выдачи сообщения об ошибке индикатор переключается на отображение окна выключения блока.
- Нажатием кнопки [Режим (Возврат)] выберите вариант 1. или вариант 2. настройки параметров интерфейса (I/F).

1. Настройка параметров интерфейса (I/F)
Система нагрева
2. Настройка параметров интерфейса (I/F)
Система охлаждения



* Доступные параметры зависят от модели подключенного блока

Ⓐ Система нагрева	Установка нижнего предельного значения:	Определяет входной сигнал "4 мА/0 В" как "температура воды 1°C" в режимах "Нагрев", "Горячая вода" и "Антифриз".
	Установка верхнего предельного значения:	Определяет входной сигнал "20 мА/10 В" как "температура воды 2°C" в режимах "Нагрев", "Горячая вода" и "Антифриз".
Ⓑ Система охлаждения	Установка нижнего предельного значения:	Определяет входной сигнал "4 мА/0 В" как "температура воды 3°C" в режиме "Охлаждение".
	Установка верхнего предельного значения:	Определяет входной сигнал "20 мА/10 В" как "температура воды 4°C" в режиме "Охлаждение".

- Для переключения индикатора в режим отображения верхнего/нижнего предельного значения нажмите кнопку [ON/OFF].
 - Для установки верхнего/нижнего предельного значения нажмите кнопку установки температуры [TEMP. (▽) или (Δ)].
- Верхнее и нижнее предельные значения регулируются в диапазоне от -20°C (-4°F) до 90°C (194°F).
- Для отмены режима ввода параметров интерфейса (I/F) нажмите и удерживайте (в течение минимум 3-х секунд) кнопку [INITIAL SETTING (Δ)].
- В качестве альтернативного варианта можно нажать кнопку [ON/OFF].

8 Спецификация

Элемент	Сведения
Размеры (H) × (W) × (D)	120 × 130 × 19 (мм) / 4 ^{-3/4} × 5 ^{-1/8} × 3/4 (in)
Вес	0,2 кг (7/16 lb)
Источник питания	10 – 13 В (постоянный ток – приход от устройства)
Потребляемая мощность	0,3 Вт
Условия применения	0 - 40 °С [32 - 104 °F], относительная влажность воздуха 30% - 90%
Состав	PS

